

## UNIT 09

//Unidade 09

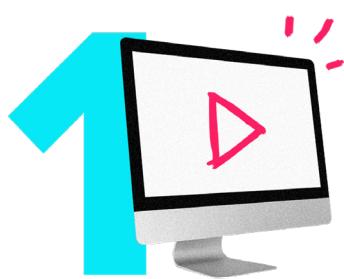
# Help yourself!

Fique à vontade! / Sirva-se!

---

GAVIN'S  
**ELITE SQUAD**

# Plano de estudos



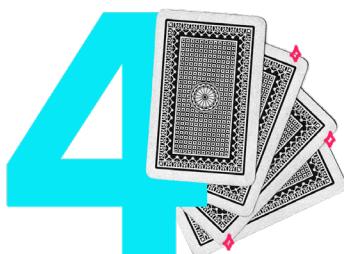
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia.



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

## Nesta unidade:

What's up? Espero que você esteja preparado(a) e empolgado(a) para mais uma série de estudos com o **Gavin's Elite Squad!**

Sabe aquele amigo(a) de longa data que você não conversa há anos? Na aula **Small Talk** dessa unidade, o Gavin se encontra com o Justin, um amigo da faculdade. Eles aproveitam o dia no parque para colocarem o papo em dia, em uma conversa cheia de usos coloquiais enquanto se desafiam com asinhas de frango picantes! Tipicamente americano, não é?

E falando em comidas, uma expressão bem comum em português para convidar alguém a comer alguma coisa é “sirva-se” ou “fique à vontade”. Mas como podemos dizer isso em inglês? Na aula **G-Force**, você conhece os reflexive pronouns (pronomes reflexivos) — como yourself, myself, themselves — que nos ajudam a criar frases como essa e outros sentidos comuns no inglês.

E na aula **Mic Up** desta unidade, você conhece alguns dos sons de vogais mais comuns do inglês. Esse conteúdo vai te ajudar a ter uma pronúncia mais próxima da pronúncia nativa e a compreender com mais facilidade as palavras ditas em inglês.

E claro, não adianta aprender pronúncia e estruturas superbem se, quando você tiver a oportunidade de conversar em inglês, não souber algumas diferenças culturais básicas e acabar não se comunicando como gostaria! Na aula **Born in the USA**, o Scott comenta as principais diferenças de comportamento e escolha de vocabulário que são essenciais para você conversar de forma mais expressiva e efetiva em inglês.

Até aqui, conhecemos os principais phrasal verbs, e até já agrupamos eles pelo verbo. Mas na aula **Phrasal Paradise** desta unidade, vamos agrupá-los pela preposição. E não uma preposição qualquer, mas o **OUT**, que pode dar vários sentidos diferentes aos verbos que acompanha. So, check it out!

E, por fim, não poderia faltar a aula **How to Fly**, onde você vai ouvir em primeira mão algumas das histórias e dicas do Gavin sobre como “errar” para crescer e melhorar no inglês. Essa aula com certeza vai te ajudar a ter uma mente flexível para aprender com os próprios erros e, assim, deixar a frustração de lado. Então pegue seu café ou chá e “bora” para mais uma unidade de muito aprendizado!

## Ao longo desta unidade, você estará mais próximo de:

- Compreender e descobrir formas de colocar o papo em dia com um conhecido.
- Compreender e comunicar utilizando os pronomes reflexivos.
- Identificar e compreender a pronúncia das vogais curtas do inglês.
- Compreender e usar das diferenças culturais entre Brasil e EUA para se comunicar de forma mais efetiva.
- Conhecer os principais phrasal verbs com a preposição OUT.
- Refletir sobre como aprender com os próprios erros na aprendizagem de idiomas.

## Palavras-chave

Colocar o papo em dia

Pronomes reflexivos

Vogais curtas

Diferenças culturais

Phrasal verbs com OUT

Aprender com os erros

/ SMALL TALK /

# Catching Up

Colocando o papo em dia

Um dia no parque, asinhas de frango picantes e colocar o papo em dia com um amigo de longa data. Essa é a nossa conversa do **Small Talk** de hoje! Você confere uma conversa super descontraída do Gavin com o Justin, um amigo da faculdade que ele não vê há um bom tempo. Preste atenção especial ao tipo de perguntas e respostas que cada um dá para deixar o assunto rolar.

**1. To catch up.**

Botar o papo em dia / se atualizar.

**2. I caught up with my friend Justin.**

Eu botei o papo em dia com meu amigo Justin.

**3. I got my milk, got my celery, just in case.**

Tenho meu leite, tenho meu aipo/salsão, caso precise.

**4. No way!**

Não acredito!

**5. Hit me up!**

Entra em contato comigo! / Me dá um toque!

**6. Let me know.**

Me avisa.

**7. Do you have any roommates?**

Você tem colegas de casa?

**8. In the 'burbs (suburbs).**

Nos subúrbios (bairros).

**9. Sick!**

Legal! (informal)

**10. Nice!**

Legal!

**11. Awesome!**

Legal! / Incrível!

**12. It would be freaking awesome!**

Seria legal pra caramba!

**13. Hit me!**

“Pode mandar!”

**14. Tell her I said hi.**

Diga para ela que eu falei oi.

**15. I will! / Will do!**

Pode deixar!

**16. He had a kid.**

Ele teve um(a) filho(a).

**17. Look at the children playing in the street.**

Olha as crianças brincando na rua.

**18. They have a son and a daughter.**

Eles têm um casal de filhos.

**19. Holy cow!**

Minha nossa!

**20. These gray hairs are brand new!**

Esses pelos brancos são novinhos em folha!

Na seção abaixo você vai conferir a transcrição do diálogo entre nativos(as) exibido na aula.

**Atenção:** muitas estruturas utilizadas ainda serão estudadas em unidades mais avançadas! Portanto, utilize esse material apenas como apoio à compreensão do diálogo.

Você pode usar esse material como um complemento aos seus estudos, mas ele não substitui o assistir à aula e à prática no Memorization Hack.

**So, I got us some hot wings here.**

Então, eu comprei algumas asinhas picantes para nós.

**Well, actually, it starts mild but goes 'till hot.**

Bom, na verdade, começa suave mas vai até quente.

**I don't know, can you handle the heat?**

Não sei, você consegue aguentar a picância?

**I... we'll see!**

Eu... vamos ver!

**I like spicy, but like... well, we'll see.**

Eu gosto de picante, mas tipo... bom, vamos ver.

**I got my milk, got my celery, just in case.**

Tenho meu leite, tenho meu aipo/salsão, caso precise.

**And I will say, you know what? I'm gonna open the milk, just in case.**

E vou dizer, sabe o quê? Vou abrir o leite, caso precise.

**Yeah, I've heard milk helps.**

Sim, ouvi dizer que o leite ajuda.

**You know, like, I talk a big game when it comes to wings or, like, spicy things.**

Sabe, tipo, eu me acho quando se trata de asinhas ou, tipo, coisas apimentadas.

**But like, I haven't had this one in, like, a long time.**

Mas tipo, eu não comi esse aqui faz, tipo, muito tempo.

**So I don't even remember, like, the flavor of it.**

Eu nem mesmo lembro do sabor

**We'll see! It's a little cold out here, so the wings are a little colder,**

Vamos ver! Tá um pouco frio aqui fora, então as asinhas estão um pouco frias,

**maybe that'll help, maybe that'll hurt, I don't know.**

talvez isso ajude, talvez isso piore, não sei.

**It's in the mind, it's all in the mind. [OK!] Alright!**

Está no psicológico, está tudo no psicológico. [Ok!] Beleza!

**Alright, man, so you're still living in Chicago.**

Beleza, cara, então você ainda está morando em Chicago.

**Correct.**

Certo.

**Are you... do you rent your own...?**

Você está... você aluga seu próprio...?

**Rent right now. Looking at... looking at places, actually.**

Alugando por enquanto. Procurando por... procurando por lugares, na verdade.

**To buy?**

Para comprar?

**Uhun! Talking with my mouth full here.**

Aham! Falando com a boca cheia.

**No, please! Continue! This's the challenge.**

Não, por favor! Continue! Esse é o desafio.

**Looking at places right now, the same general area. I like the area.**

Estou procurando por lugares agora, na mesma região. Eu gosto da região.

**I'm open to going, like, to other places though.**

Mas estou aberto para ir, tipo, para outros lugares.

**But I've always been interested in different cities like Denver, anything like that.**

Mas eu sempre fui interessado em cidades diferentes como Denver, algo assim.

**I've never actually been to Denver, but I wanna go.**

Eu nunca estive em Denver, mas eu quero ir.

**Dude, come visit me!**

Cara, vem me visitar!

**You know what I mean?**

Sabe o que quero dizer?

**I mean, I'm north of Denver, I'm in Fort Collins [No way!]**

Quer dizer, eu estou ao norte de Denver, em Fort Collins [Não acredito!]

**but I'd visit you in Denver [No way!], for sure.**

mas eu te visitaria em Denver [Sério?!], claro.

**Hit me up! Let me know!**

Me dá um toque! Me avise!

**Oh man, my mouth is on fire!**

Ah cara, minha boca está pegando fogo!

**You alright there?**

Você tá bem?

**I think I'll be OK, we'll see. Another question.**

Acho que vou ficar ok, vamos ver. Outra pergunta.

**I saw on Facebook that you're weightlifting! [Oh, yeah!]**

Eu vi no Facebook que você está fazendo levantamento de peso! [Ah, sim!]

**Have you always been into that?**

Você sempre foi interessado nisso?

**Kinda! So, like, in high school I played football.**

Mais ou menos! Então, no ensino médio eu joguei futebol americano.

**So that's why I kinda got into lifting. But...**

Então eu meio que comecei a fazer levantamento de peso. Mas...

**Dude, you were deadlifting and I was, like, "oh my God!"**

Cara, você estava fazendo um Deadlift e eu fiquei, tipo, "meu Deus!"

**Oh, that was, dude... that was, so...**

Ah, isso foi, cara... isso foi, então...

**It's just a whole different world for me!**

É só que é um mundo totalmente diferente pra mim!

**Yeah! That was... so, you're talking about that one from a couple of days ago? [Yeah!]**

Sim! Isso foi... então, você está falando daquele de alguns dias atrás? [Isso!]

**Oh, yeah! So that was a... we did like a hang clean**

Ah, sim! Isso foi uma... nós fizemos uma Hang Clean

**in which you take the weight and you kinda, like, hang it above your knees**

na qual você levanta o peso e você, tipo, segura acima dos seus joelhos

**and then you wanna, like, shrug it up and kinda get under the weight real quick**

e daí você quer, tipo, levantar com os ombros e meio que ficar embaixo do peso bem rápido

**and drop down and then stand up.  
[Yeah!]**

e deixar ele cair e então ficar de pé. [Sim!]

**So, that's a hang clean.**

Então, isso é um Hang Clean.

**Wasn't like... you know, just like a full  
clean where it's off the floor.**

Não foi tipo... sabe, como um Full Clean onde pega do chão.

**So you get some momentum from it,  
you know? [Ok! Ok!]**

Que então você pega um impulso disso, sabe? [Ok! Ok!]

**But hang clean, that was like a record  
for me though.**

Mas Hang Clean, isso foi um recorde para mim.

**So I was feeling good! [Nice man!]**

**Yeah, I was feeling good! I was feeling  
good!**

Então eu estava me sentindo bem! [Legal cara!] Sim, eu estava me sentindo bem! Eu estava bem!

**Do you belong to a gym here?**

Você frequenta uma academia por aqui?

**Yeah, so there's a gym like, you know,  
5 minutes from the house.**

Sim, tem uma academia, tipo, 5 minutos de casa.

**And I've been there for ...**

E eu estou nela faz...

**maybe right after college [Ok!],  
something like that.**

talvez logo depois da faculdade [Ok!], algo assim.

**So, like, almost a decade!**

Então, tipo, quase uma década!

**Yeah! [Getting close!] Yeah, honestly,  
yeah.**

Sim! [Chegando perto!] Sim, honestamente, sim.

**And .. so it's a ...**

E... então é uma...

**Have you lived in the same place that  
whole time?**

Você morou no mesmo lugar esse tempo todo?

**Here, like [Yeah!] the place, the  
apartment you're in?**

Aqui, tipo [Sim!] o lugar, o apartamento que você está?

**You've rented it like for 8 years?  
[Yeah!] Wow!**

Você aluga ele faz 8 anos? [Sim!] Uou!

**Do you have roommates?**

Você tem colegas de casa?

**Yeah, no! So the thing...**

É, não! Então a questão é...

**Are you seeing anyone right now?**

Você está saindo com alguém agora?

**Yeah, someone from college. Yeah,  
same person from, like,**

Sim, alguém da faculdade. Sim, a mesma pessoa da, tipo,

**we started dating right after we...  
right after graduation.**

nós começamos a namorar logo depois que nós... depois da formatura.

**So it's like [Oh my gosh!] really eight  
years of ... yeah!**

Então é tipo [Meu Deus!] 8 anos na verdade... é!

**Abby? Wait...**

Abby? Espera...

**Alyssa.**

**Oh yeah! Alyssa. Ok, that's where the "Abby" came from, OK. Nice!**

Ah sim! Alyssa. Ok, é daí que saiu o "Abby". Ok. Legal!

**I knew her by name, but I didn't... [Yeah!] I don't know I'd recognize her.**

Eu conhecia ela por nome, mas eu não... [Sim!] Eu não sei se a reconheceria.

**Yeah, she's a... she's doing well too.**

Sim, ela está... ela está bem também.

**So, she's a psychologist. [OK!]**

Então, ela é uma psicóloga. [Ok!]

**Yeah, so she went to grad school, got her doctorate.**

Yeah, ela fez pós-graduação, fez o doutorado.

**Here in the city, I imagine. She's a...**

Aqui na cidade, imagino. Ela está...

**Yeah, so she's in the 'burbs ... she was in Schaumburg area.**

Sim, ela está no subúrbio... ela estava na região de Schaumburg.

**Now she's a little closer, like Lombard.**

Agora ela está um pouco mais perto, tipo Lombard.

**Is her whole family here in Chicago too?**

A família toda dela também está aqui em Chicago?

**Uhun! Yeah! So, most of them, like, most of them.**

Aham! Sim! Então, a maior parte deles.

**[Like you] Yeah, immediate family, yes. Yeah.**

[Que nem você] Sim, a família mais próxima sim.

**OK! Are you guys Chicago sports fans?**

Ok! Vocês são fãs dos times esportivos de Chicago?

**I mean, on paper you gotta be, you know?**

Quer dizer, no papel você tem que ser, sabe?

**Ok! So, [a little bit] the Bears for football,**

Ok! Então, [um pouco] os Bears no futebol americano,

**Bulls, obviously, Blackhawks and then**

Bulls, é claro, Blackhawks e então

**Cubs or White Sox? [Cubs or Sox...]**

Cubs ou White Sox? [Cubs ou Sox...]

**So, I'm one of those people where it's like**

Então, eu sou uma daquelas pessoas que tipo

**I'm not religiously one or the other, and...**

Eu não sou religiosamente um ou o outro, e...

**[For a baseball team] exactly!**

[Para time de beisebol] exatamente!

**And baseball, you know? The Cubs fans are, like, "you gotta pick one.**

E beisebol, sabe? Os fãs do Cubs são, tipo, "você tem que escolher um."

**Like, we gotta know if we can hate you or we like you!"**

Tipo, nós temos que saber se podemos te odiar ou se gostamos de você!"

**And I'm like, "Listen man, I'm a Chicago's fan", you know?**

E eu sou tipo, "Escuta aqui, eu sou fã de Chicago", sabe?

**So, I'm like, I could be both! Whatever!**

Então eu sou tipo, eu poderia ser ambos! Tanto faz!

**I just want Chicago to do well.**

Eu só quero que Chicago se saia bem.

**I ... thank you, man! So, I'm from Cleveland**

*Eu ... obrigado, cara! Então, eu sou de Cleveland*

**and they only have one team in each sport, you know?**

*e eles tem só um time para cada esporte, sabe?*

**And I appreciate that the whole city is unified.**

*E eu gosto que a cidade toda está unida.*

**I can't imagine being, you know, in Chicago**

*Eu não consigo imaginar estar em Chicago*

**when you have the Cubs and the White Sox.**

*quando você tem os Cubs e o White Sox.*

**Two different baseball teams or, like,**

*Dois times de beisebol diferentes ou, tipo,*

**in Brazil they have three main football, soccer teams [Oh, wow!]**

*no Brasil eles tem times principais de futebol [Ah, uau!]*

**in São Paulo, [and that's...] it divides the city, you know?**

*em São Paulo, [e isso é...] isso divide a cidade, sabe?*

**Like, New York has the same problem with all the teams, like,**

*Tipo, Nova York tem o mesmo problema com todos os times, tipo,*

**basketball... not basketball, but football, and baseball, and hockey, you know? So**

*Basquete... basquete não, mas futebol americano, beisebol, hóquei, sabe? então*

**So divided! [Yeah] But**

*Tão dividido! [Sim] Mas*

**I appreciate that we're rooting for the city and the people...**

*Eu gosto que estamos torcendo pela cidade e pelas pessoas...*

**It's like politics, man! It gets so divisive.**

*É que nem política, cara! Se torna tão polarizado.*

**I know, I know!**

*Bem isso, bem isso!*

**Which is ridiculous, but**

*O que é ridículo, mas*

**Yeah, it's, like, I'd like the most amount of people to be happy**

*É, tipo, eu gostaria que a maior quantidade de pessoas ficassem felizes*

**at one given time in my general area.**

*em um determinado momento na minha região no geral.*

**Yeah, exactly.**

*Sim, exatamente.*

**What team, if they won a championship, would make you the most happy?**

*Qual time, se ganhasse o campeonato, te faria mais contente?*

**Between the Big Four: hockey, football, basketball, baseball.**

*Entre os Grandes Quatro: hóquei, futebol americano, basquete e beisebol.*

**Football, 'cause I haven't seen that in my life time.**

*Futebol americano, porque eu não vi isso na minha vida ainda.*

**OK, so if the Bears won the Super Bowl, that'd be like...**

*Ok, então se os Bears ganhassem o Super Bowl, isso seria tipo...*

**And we've... we already saw the Cubs win.**

E nós... nós já vimos o Cubs ganhar.

**And it was actually on my birthday in 2016 [Wow!]**

E eu na verdade estava no meu aniversário em 2016 [Uau!]

**So, yeah, that was pretty cool!**

Então, sim, isso foi bem legal!

**See, that was a sad day for me because I'm an Indian's fan.**

Olha, esse foi um dia triste para mim porque eu sou fã dos Indian.

**Right! Yeah! Yeah! Yeah!**

Certo! Sim, sim, sim!

**So, yeah, that was rough! My wife, Lauren's whole family is a Cub's fan,**

Então, é, isso foi difícil! Minha esposa, a família toda da Lauren é fã dos Cubs,

**So, that made it extra hard.**

Então, quer dizer, isso é ainda mais difícil.

**Sure, that's brutal! [Yeah!] That's really brutal.**

Claro, isso é tenso! [Sim!] Isso é realmente tenso.

**I mean, I'd be making petty jokes all the time.**

Quer dizer, eu estaria fazendo piadas mesquinhas o tempo todo.

**[Yeah!] I absolutely would! I'd not make it easy for you.**

[Sim!] Eu com certeza faria! Eu não faria isso ser fácil para você.

**My father-in-law flies his Cub's flag on his car every time**

Meu sogro hasteia a bandeira dos Cubs no carro dele todas as vezes

**that I come over to the house, like, "come on, Larry! Still?"**

que eu visito, tipo, "poxa, Larry! Ainda?"

**It is pretty disrespectful.**

É bem rude.

**It's rough, man, but I can't be, like,**

É difícil, cara, mas eu não posso ser, tipo,

**I'm married to his daughter now, you know?**

eu sou casado com a filha dele agora, sabe?

**Do I see a little gray hair in your beard, man? [Ah, yeah!]**

Eu estou vendo um pelo branco na sua barba, cara? [Ah, sim!]

**There's a couple of gray hairs coming in!**

Tem alguns pelos brancos vindo!

**Are we that old already?**

Já somos tão velhos?

**Couple of grays coming in, yeah!**

Alguns pelos brancos vindo, sim!

**Oh, man!**

Ah, cara!

**I just left them, 'cuz like...**

Eu só deixo eles, porque tipo...

**It feels like just yesterday we were, like, in our "teens" in college.**

Parece que foi ontem que estávamos, tipo, na nossa juventude na faculdade.

**My hairline is, like... yeah, my hairline too is, like, on vacation**

A linha do meu cabelo está.... sim, a linha do meu cabelo está também de férias

**just leaning all the way back, you know?**

só se contraindo e indo para trás, sabe?

### **Well, that I noticed a little less but...**

Bom, isso eu notei um pouco menos mas...

### **Let's retire. Let's retire, yeah.**

Vamos nos aposentar! Vamos nos aposentar, sim.

### **But then again, that started to happen forever ago.**

Mas isso começou a acontecer faz um tempão.

### **But... pro-tip! Never look at pictures of yourself in high school**

Mas... dica! Nunca olhe para fotos de si mesmo no ensino médio

### **'cause like, then... I actually had a hairline once, you know?**

porque tipo, naquela época eu na verdade tinha uma linha de cabelo, sabe?

### **And it was in a respectable place!**

E estava num lugar decente!

### **Now it's just like, you know, it's taking a break.**

Agora está tipo, sabe, está tirando um descanso.

### **I always remember my high school English teacher.**

Eu sempre me lembro do meu professor de inglês do ensino médio.

### **One day, he looked around the room like,**

Um dia ele olhou para a sala toda tipo,

### **"Look at you all! Young, full of life. None of you have wrinkles on your forehead."**

"Olha só vocês! Jovens, cheios de vida. Nenhum de vocês tem rugas na testa."

### **And at the time he was, like, forty, fifty, but like... [Uhun]**

E naquela época ele estava com, tipo, quarenta, cinquenta, mas tipo... [Aham]

### **That was like the first time I realized, like,**

Aquela foi a primeira vez que eu percebi, tipo

### **"Oh, I guess I do kinda have a smooth forehead".**

"Ah, eu acho que eu meio que tenho uma testa lisinha."

### **But this is, like, going on fifteen, you know! And now...**

Mas isso é, tipo, quando eu estava para fazer quinze anos! Mas agora...

### **'Cause your perspective is like, you're like "oh, my forehead is relatively ... yeah!"**

Porque sua perspectiva é tipo, "ah, minha testa é relativamente... sim!"

### **I'm with it! [Who cares?]**

Eu te entendo! [quem liga?]

### **And now looking back and it's, like, now I notice when I look at my wrinkles...**

E agora eu me lembro disso e, tipo, agora percebo quando eu olho para as minhas rugas...

### **The wrinkles are coming!**

As rugas estão aparecendo!

### **I was so young back then!**

Eu era tão jovem naquela época!

### **So young and naive! But just full of life!**

Tão jovem e inocente! Mas cheio de vida!

### **Oh, dude! You should come visit me out in Colorado sometime. [Yes, please!]**

Ah, cara! Você deveria vir me visitar algum dia no Colorado. [Sim, claro!]

### **Hit me up! There've been a couple of random friends from college**

Me dá um toque! Tem alguns amigos aleatórios da faculdade

**or brothers from our fraternity.**

ou irmãos de fraternidade.

**You could hit me up and come out there, [no way!] so...**

Você poderia me dar um toque e vir visitar, [sério!] então...

**It'd be really cool [that's awesome!] to see you out there and get some beer and**

Seria muito legal [isso é incrível!] nos vermos lá e tomar uma cerveja e

**we just bought... Lauren and I just bought a house, like,**

nós acabamos de comprar... Lauren e eu acabamos de comprar uma casa,

**four years ago. [Oh, sick! Yes.]**

quatro anos atrás. [Ah, legal! Sim.]

**So we have a place for you to stay, man. It'd be freaking awesome!**

Então temos um lugar para você ficar, cara. Seria legal pra caramba!

**I'm, like, having trouble talking right now because...**

Eu estou tendo dificuldade para falar agora porque...

**I have to take a sip of milk.**

tenho que tomar um gole de leite.

**My next time in Chicago, I'm gonna make a point to stay**

A próxima vez que eu estiver em Chicago, vou fazer questão de ficar

**a little longer and go to a brewery with you too, 'cause...**

um pouco mais e ir a uma cervejaria com você também, porque...

**How long are you in town?**

Até quando você vai ficar na cidade?

**Right now, I'm only here for a day.**

**[Wow!]**

Agora, eu estou aqui só por um dia. [Uau!]

**I'm leaving to go hunting with my dad [nice!] in Michigan. [Oh, cool!]**

Eu estou indo embora para caçar com meu pai [legal!] em Michigan. [Ah, legal!]

**Like, northern lower peninsula.**

Tipo, península norte para baixo ....

**Sure! Sure! Sure!**

Claro!

**And Lauren is staying here a little longer to see family.**

E a Lauren vai ficar aqui um pouco mais para ver a família.

**Family, sure.**

Família, claro.

**It's a very quick trip, but**

É uma viagem bem rápida, mas

**Yeah, in and out but, like, you know, get to make the trip.**

Sim, deu um pulo, mas sabe, conseguiu fazer a viagem.

**I'm glad, I'm glad we got to spend some time, man!**

Estou feliz, estou feliz que passamos um tempo juntos, cara!

**Yeah, dude! It was good to run into you, for sure!**

Sim, cara! Foi legal te encontrar, com certeza!

**I have a final word to teach you in Portuguese.**

Eu tenho uma palavra final para te ensinar em português.

**This is how I typically end these interviews.**

É assim que eu geralmente termino essas entrevistas.

**Hit me!**

Pode mandar!

**And it's gonna be “chicken”. Do you speak any Spanish?**

E será “chicken”. Você fala espanhol?

**Little.**

Um pouco.

**So, did you ever learn what “chicken” was in Spanish?**

Então, você alguma vez aprendeu como era “chicken” em espanhol?

**“Pollo”**

So, I always thought... Spanish and Portuguese are pretty similar

**Então, eu sempre pensei... espanhol e português são bem parecidos**

and I thought that “pollo” would be like, what “chicken” is,

**e eu pensei que “pollo” seria tipo, o que “chicken” é,**

or something like that, in Portuguese.

**ou algo assim, em português**

But it turns out it's something completely different.

**Mas acabou que é algo completamente diferente.**

Oh yeah? [Frango.]

**Ah é? [Frango.]**

One more time.

**Mais uma vez.**

Frango.

**Am I close? [It's! Yeah!]**

Estou perto? [Sim, sim!]

**There it is, yeah, “frango”, it’s like, between an “O” and a “U”, kinda...**

Isso aí, sim “frango”, é tipo, entre um “o” e um “u”, meio que...

**Boom!**

Foi!

**I’m an animal.**

Eu sou o bicho.

**You’re an animal.**

Você é o bicho.

**I can pick ... [you’re a beast!] I’m a beast!**

Eu consigo pegar... [você é a fera!] eu sou fera!

**I can pick up languages, man! Yeah!**

Eu consigo pegar idiomas, cara! Sim!

**Yeah, well, I did that when we were singing back when, like, Brenna...**

Sim, bom, eu fazia isso quando nós estávamos cantando, antigamente quando a Brenna...

**How is Brenna doing, by the way?**

Como a Brenna está, aliás?

**She’s good! [Good, good, good!]**

Ela está bem! [Bom!]

**She’s married, has a little daughter and I’m gonna see her in like...**

Ela está casada, tem uma filha e vou ver ela em tipo...

**[dude!] a month now. Yeah!**

[cara!] um mês. Sim!

**Dude, tell her I said hi!**

Cara, diga para ela que eu disse oi!

**I will! [Yeah!]**

Pode deixar! [Sim!]

**I hope she’s doing great! I didn’t know she had a kid. That’s awesome!**

Espero que ela esteja bem! Não sabia que ela tinha uma filha. Isso é demais!

**I know! I got a niece [Wow!]. Lauren's brother has a daughter too.**

*Eu sei! Eu tenho uma sobrinha [Uau!]. O irmão da Lauren tem uma filha também.*

**No way!**

*Não acredito!*

**So, we have a couple of nieces now. [Growing up, man!]**

*Então temos algumas sobrinhos agora. [Crescendo, cara!]*

**Are you an uncle?**

*Você é tio?*

**I am a great-uncle!**

*Eu sou um tio-avô!*

**You're a great-uncle?! How is that possible?**

*Você é um tio-avô?! Como isso é possível?*

**My oldest brother is, like, twenty years older than me ... twenty-five years older than me!**

*Meu irmão mais velho é, tipo, vinte anos mais velho que eu... vinte e cinco anos mais velho que eu!*

**So, my nephews are, like, my age.**

*Então meus sobrinhos são, tipo, da minha idade.*

**OK!**

**So, my oldest nephew is, like, two and a half years older than me.**

*Então, meu sobrinho mais velho é dois anos e meio mais velho do que eu.*

**So when I was twenty-five... I'm thirty-one now,**

*Então quando eu tinha vinte e cinco... eu tenho trinta e um agora,*

**so when I was twenty-five, he had a kid.**

*então quando eu tinha vinte e cinco, ele teve um filho.*

**He had his marriage and had a kid.**

*Ele se casou e teve um filho.*

**So that's when I became a great-uncle. As like,**

*Então foi quando eu me tornei um tio-avô. Como,*

**I'm pretty sure I'm, like, the youngest great-uncle [Holy cow!] in Illinois.**

*Eu tenho certeza de que eu sou o tio-avô mais novo [Nossa Senhora!] de Illinois.*

**I have to be! I was twenty-five.**

*Eu tenho que ser! Eu tinha vinte e cinco anos.*

**Wow! You have the fewest gray hairs of any great-uncle ...**

*Uau! Você tem a menor quantidade de pelos brancos que qualquer tio-avô...*

**I didn't have any gray hairs then, at that point. These are brand-new, man!**

*Eu não tinha nenhum pelo branco até então, naquela altura. Esses são novinhos em folha, cara!*

**Brand-new, wow! But they're not stress-related, they're age-related right?**

*Novinhos em folha, uau! Mas eles não são relacionados a estresse, são relacionados à idade, certo?*

**They are age-related, yeah. [They are age-related, you know]**

*Eles são relacionados à idade, sim. [Eles são relacionados à idade, sabe]*

**But the hairline is stress-related. Doesn't even make sense!**

*Mas a retração do cabelo está relacionada ao estresse. Nem faz sentido!*

**I don't know! So, whatever!**

*Sei lá! Então, tanto faz!*

**I didn't even notice the hairline, man!**

*Eu nem tinha percebido a retração do cabelo, cara!*

**Well, it's back there, man. It's...**

*Bom, está bem pra trás, cara. É...*

**Keep rocking the beard, though.**

*Mas continue usando a barba.*

**But I always had a big yeah,... it's staying.**

*Mas eu sempre tive muito, é... vai ficar [a barba].*

**We should actually go say hi to Lauren.**

*Nós deveríamos ir dizer oi para a Lauren.*

**Let's do that!**

*Vamos nessa!*

**Yeah, and finish up our food here.**

*Sim, e terminar nossa comida aqui.*

**Yeah, yeah.**

*Sim, sim.*

/ G - F O R C E /

# Reflexive pronouns

Pronomes reflexivos

Quando convidamos alguém para nos visitar, é muito comum usar a frase “sinta-se em casa!” para deixar a pessoa mais à vontade. Mas você sabe como dizer esse **se** em inglês? Dizemos “Make yourself at home”, usando o que chamamos de **reflexive pronoun**, a palavra **yourself** nesse caso. Na verdade, temos várias situações em que precisamos usar os **reflexive pronouns** em inglês. Veja a lista deles a seguir:

**I - myself**  
**You - yourself**  
**He - himself**  
**She - herself**  
**It - itself**  
**We - ourselves**  
**You (plural) - yourselves**  
**They - themselves**

Os principais usos que você confere nessa aula são:

- A) quando o sujeito e o objeto da frase são o mesmo (frases 1-13);**
- B) quando acompanhados de “by” para dar o sentido de “sozinho” (frases 14-17);**
- C) quando queremos dar ênfase ao sujeito da frase (frases 18-21);**
- D) algumas expressões específicas.**

**Atenção!** É importante lembrar que nem sempre a tradução para o português vai ser a mesma.

Geralmente não usamos **reflexive pronouns** com os verbos **feel, relax, concentrate**, e com ações que geralmente fazemos a nós mesmos, como se lavar, se barbear, se vestir.

Por exemplo: Bob washed, shaved and dressed in 3 minutes!

(NOT: Bob washed himself, shaved himself and dressed himself).

## **Same subject and object**

Mesmo sujeito e objeto

1. **Do you cut yourself often when you're cooking?**  
Você se corta com frequência quando está cozinhando?
2. **I'm angry with myself.**  
Eu estou brabo(a) comigo mesmo.
3. **Can you believe she taught herself to swim?**  
Você acredita que ela aprendeu a nadar sozinha?
4. **Gavin taught himself to speak Czech.**  
O Gavin aprendeu a falar tcheco sozinho.
5. **The computer will turn itself down after ten minutes inactive.**  
O computador vai se desligar depois de dez minutos inativo.
6. **We keep asking ourselves: what is the meaning of life?**  
A gente fica se perguntando: qual é o sentido da vida?
7. **They can't organize themselves.**  
Eles não conseguem se organizar.
8. **Oh no! Look at yourselves! You're covered in mud!**  
Ai não! Olhem para vocês! Vocês estão cobertos de lama!
9. **I consider myself an honest person.**  
Eu me considero uma pessoa honesta.

**10. You should treat **yourself** like you treat other people.**

Você deveria tratar a si mesmo como você trata outras pessoas.

**11. She can't even make **herself** a cup of tea!**

Ela não consegue nem fazer uma xícara de chá para ela mesma!

**12. We have to do something; the problem is not going to solve **itself**.**

Precisamos fazer alguma coisa; o problema não vai se resolver sozinho.

**13. Why did he do that to **himself**?**

Por que ele fez isso com ele mesmo?

## Alone, without help

Sozinho, sem ajuda

**14. I love traveling by **myself**.**

Eu amo viajar sozinho(a).

**15. Isn't it strange that they're always by **themselves**?**

Não é estranho que eles estejam sempre sozinhos?

**16. The cat likes to be by **itself**.**

O gato gosta de ficar sozinho.

**17. Don't you see that she wants to be by **herself**?**

Você não vê que ela quer ficar sozinha?

## For emphasis

Para ênfase

**18. Leave it. We can finish it **ourselves**.**

Deixe isso. Nós mesmos podemos terminar.

**19. The boss himself called me to congratulate me.**

O chefe “em pessoa” me ligou para me parabenizar.

**20. The house itself is small, but the garden is huge!**

A casa em si é pequena, mas o jardim é enorme!

**21. I did all the renovation myself.**

Eu mesmo(a) fiz toda a reforma.

## Expressions

### Expressões

**22. Enjoy yourselves at the party!**

Se divirtam na festa!

**23. Here are the drinks. Help yourself!**

Aqui estão as bebidas. Sirva-se! / Fique à vontade!

**24. Welcome! Please make yourself at home.**

Bem-vindo(a)! Por favor, sinta-se em casa.

/ M I C U P /

# Short vowels

Vogais curtas

Aprender os sons característicos do idioma ajuda muito no desenvolvimento da pronúncia! Principalmente porque alguns sons de vogais do português e do inglês são diferentes uns dos outros. Nessa aula **Mic Up**, você vai conhecer os sons de vogal chamadas “curtas”, como em palavras como **this, cat, egg, not, hug**, entre outros. Nesses casos, o som de vogal é aquele que “não fala o próprio nome”; ou seja, não pronunciamos a vogal como falamos a letra do alfabeto.

1. **I bought some apples and bananas for us.**  
Eu comprei maçãs e bananas para nós.
2. **He wore a black hat on Saturday.**  
Ele usou um chapéu preto no sábado.
3. **Cash, credit or debit?**  
Dinheiro, crédito ou débito?
4. **He lived in that little cabin.**  
Ele morou naquele pequeno chalé.
5. **Hey kid, don't kill the insect!**  
Hey criança, não mate o inseto!
6. **Oh no, we forgot the pot!**  
Ai não, nós esquecemos a panela!
7. **We had some buns with butter and eggs.**  
Comemos uns pães com manteiga e ovo.
8. **In our culture, we hug everyone!**  
Na nossa cultura, nós abraçamos todo mundo!

/ BORN IN THE USA /

# Cultural differences

Diferenças culturais

Além de aprender o idioma, é importante compreender algumas diferenças culturais entre Brasil e outros países falantes de língua inglesa, pois isso afeta muito a comunicação! Na aula **Born in the USA** de hoje, o Scott comenta as principais diferenças de comportamento e escolha de vocabulário que são essenciais para você conversar de forma mais expressiva e efetiva em inglês.

## 1. For real? Are you serious?

Você tá falando sério?

## 2. Jeez!

Jesus! / Caramba!

## 3. That's interesting!

Interessante!

## 4. You are beautiful.

Você é linda.

## 5. You look beautiful.

Você está linda.

## 6. You are selfish.

Você é egoísta.

**7. You're being selfish.**

Você está sendo egoísta.

**8. I'll be here waiting for you.**

Eu vou estar aqui esperando por você.

**9. You're silly.**

Você é bobo(a).

**10. You're being silly.**

Você está sendo bobo(a).

/ PHRASAL PARADISE /

# Phrasal verbs with “out”

Phrasal verbs com “out”

Nas nossas aulas **Phrasal Paradise**, já vimos os **phrasal verbs** agrupados de maneira aleatória e agrupados de acordo com o verbo, né?! E se a gente tentasse agrupá-los de acordo com a preposição? É o que vamos tentar fazer na aula desta unidade! Vamos ver 10 phrasal verbs diferentes com a preposição “out”, como “move out” e “storm out”. Check it out!

## Ask out

Convidar alguém para sair

### 1. I know asking Emily out is a long shot, but I'll give it a try.

Eu sei que chamar a Emily para sair é um tiro no escuro, mas eu vou tentar.

## Back out

Voltar atrás, desistir

### 2. C'mon , you can't back out now!

Fala sério, você não pode voltar atrás agora!

## Check out

Registrar a saída, fazer check-out

- 3. Holly was last seen when she checked out from her hotel this morning.**

A Holly foi vista pela última vez quando fez check-out do hotel essa manhã.

## Check out

Conferir, checar informações

- 4. Check this out!**

Olha só isso!

- 5. Check out the safety tips to avoid pickpockets.**

Confira as dicas de segurança para evitar batedores de carteira.

## Go out

Sair para se entreter / sair com alguém

- 6. Is she really going out with him?**

Ela está realmente saindo com ele?

- 7. I'm not going out this weekend since I have to look after my little cousin.**

Eu não vou sair nesse fim de semana, já que tenho que cuidar do meu priminho.

## Move out

Mudar-se, sair de casa

- 8. When he moved out, he left the apartment completely disgusting.**

Quando ele se mudou, ele deixou o apartamento completamente nojento.

## Keep out (of)

Não entrar, manter longe

- I try to keep out of trouble, but trouble always finds me.

Eu tento me manter longe de problemas, mas os problemas sempre me encontram.

## Fall out

Cair, se soltar

- Her front teeth will fall out soon.

Os dentes da frente dela vão cair logo.

## Fall out

Brigar, discutir, se desentender com alguém

- They fell out right before their wedding.

Eles brigaram logo antes do casamento deles.

## Miss out (on)

Perder uma oportunidade

- Don't miss out!

Não perca!

- Turn off the TV and come downstairs, you're missing out on the BBQ!

Desligue a TV e venha aqui pra baixo, você está perdendo o churrasco!

## Storm out

Entrar ou sair de forma agressiva

- 14. Every time my son loses at video games, he storms out of his room and slams the door.**

Sempre que meu filho perde no videogame, ele sai bravo do quarto e bate a porta.

## Chicken out

Desistir de algo porque ficou com medo

- 15. I was going to go skydiving, but I chickened out at the last minute.**

Eu ia saltar de paraquedas, mas desisti na última hora.

## Help out

“Dar uma mão” (especialmente dando dinheiro/tempo ou trabalhando por alguém)

- 16. You should help out at the homeless shelter!**

Você deveria ajudar no abrigo para sem-teto!

/ HOW TO FLY /

# Make mistakes

Cometa erros

Tenho certeza que você vai se divertir e aprender muito com mais essa aula cheia de histórias e dicas do Gavin sobre como “errar” para crescer e melhorar no inglês. É isso mesmo o que você leu! Precisamos ter uma mente flexível para aprender com os próprios erros, do contrário vamos continuar frustrados na aprendizagem de idiomas. Então pegue seu café ou chá e “bora” para mais uma aula **How to Fly!**

- 1. Making mistakes is part of the process!**  
Cometer erros é parte do processo!
- 2. Be proud of your mistakes.**  
Tenha orgulho dos seus erros.
- 3. If you're not making 200 mistakes a day, you're not speaking enough.**  
Se você não estiver cometendo 200 erros por dia, você não está falando a língua o suficiente.
- 4. Kids tend to learn better because they're not as perfectionists, they're not afraid of making mistakes.**  
Crianças tendem a aprender melhor porque elas não são tão perfeccionistas, elas não têm medo de cometer erros.

5. **In the real world, you can make a lot of mistakes, and people will understand you - most of the time.**  
No mundo real, você pode cometer muitos erros, e as pessoas vão te entender - na maior parte do tempo.
6. **It takes guts to admit that you're not perfect.**  
É preciso coragem para admitir que você não é perfeito.
7. **Go make mistakes, boldly.**  
Cometa erros, corajosamente.
8. **Go learn from your mistakes, graciously.**  
Aprenda com os seus erros, graciosamente.